

Vergleich der aktuellsten Lehrwerke für Berufssprache

Stand Februar 2017

Thematik und Niveau-Stufe	Lerninhalt & Aufgabenart	Lektionsaufbau	Layout/ Eindruck	Zusatz: a. Elektronische Ergänzungen (CD, Downloads, ...) b. Internet c. Länderversion
FOKUS Deutsch Erfolgreich in Pflegeberufen (Auch neu: Erfolgreich in Alltag und Beruf), Cornelsen 2016				
<p>Pflegeberufe: (B1- B2) Alltag und Beruf: Bewerben, Telefonieren, Verhandeln, Schreiben (B1- B2)</p>	<p>Beispiel „Erfolgreich in Pflegeberufen“: Niveau-gerechte Grammatik in Verbindung mit Fachwortschatz des Pflegebereichs, Fallbeispiele, zusätzlicher Schwerpunkt auf benötigte Kommunikations- und Textsorten (z.B.: Dienstpläne, Medizinische Studien, Pflegebedarfserhebung, Anamnesebogen, ...), weiterführende Informationen zur Anerkennung von Ausbildungen, Bewerbungen etc. Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben werden an praxisnahen Beispielen gefördert.</p>	<p>Jede Lektion (insgesamt 12 Lektionen + 3 Fallbeispiele) ist in vier Einheiten (A-D) unterteilt; Konkreten beruflichen Situation (z.B.: Alltag in der Pflege). Start: neuer Wortschatz; dann Hör- und Lesetexte. Darauf folgen Dialogtexte zwischen Pflegepersonal, an denen Grammatikphänomene und beruflicher Fachwortschatz (z.B. Zahnpflege, Ohrenpflege) erarbeitet werden. Auf die rezeptiven Übungen folgen produktive Schreibübungen: z.B. Kurzbericht für eine Pflegefachkraft erstellen und Textrechercheaufgaben. Abschluss: Fachtext, Zusammenfassung von Wortschatz und Grammatik und schriftlichen Übungen.</p>	<p>Übersichtlich, viele Fotos und Bilder, Platz für Notizen; einfache Orientierung, sprachliche Schwerpunkte sind hervorgehoben, zusätzliche Grammatikzusammenfassung und -erklärung am Buchende</p>	<p>a. E-Book, Audio-Dateien, CD, Handreichung für den Unterricht, Lösungsschlüssel, Skripten der Hörtexte b. – c. Lehrwerkausgaben für Deutschland und Österreich getrennt erhältlich</p>

Menschen im Beruf, Hueber 2015- 2017				
<p>Tourismus: A1 und A2 in je einem Band, Pflege: A2 und B1 in je einem Band, Medizin: B2/C1 in einem Band</p>	<p>Niveaugerechte Übungen bei denen Grammatik und Grund- und Fachwortschatz miteinander verbunden werden. Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben werden an praxisnahen Beispielen gefördert. Schwerpunkt auf schriftlicher und mündlicher Kommunikation im Fachbereich.</p>	<p>Beispiel: Menschen im Beruf-Medizin: Insgesamt 20 Lektionen und 5 Zwischenlektionen (Intermezzo). Jede Lektion hat 4 Einheiten (A-C und Extra). Die Lektion beginnt mit einem medizinischen Thema und der Kommunikation darüber. Anhand eines gesundheitlichen Problems wird ein Gespräch zwischen Arzt/ Ärztin und PatientIn entworfen (Hörübung, Beispieldialog & Rollenspiel). Die Teile B und C der Lektion sind ähnlich zu einem spezifischen Thema aufgebaut. Darauf folgt im Teil „Extra“. Am Ende der Lektion folgt eine Wortschatzübersicht, Zusammenfassung aller Redemittel und zum Teil ein schriftlicher Übungsteil. Grammatik wird hier nicht explizit hervorgehoben.</p>	<p>Viele Bilder und Fotos, einfache Orientierung, Platz für eigene Notizen, Anhang mit Musterbriefen, Fachwortlisten</p>	<p>a. CD (im Lehrwerk), Unterrichtsleitfaden und –empfehlungen, Lösungsschlüssel, Transkripte), Audiodateien, Lernwortschatz (kostenfrei) b. -- c. -</p>
DaF im Unternehmen, Klett 2016				
<p>Berufseinstieg, wirtschaftsbezogenes Deutsch (3 Bände A1-B1)</p>	<p>Durchgängige Lehrwerkreihe von A1 bis B1, deckt verschiedenste Arbeitsbereiche und Berufspositionen ab, verbindet Grammatik mit Grund- und Fachwortschatz, hebt explizit die Aussprache hervor. Alle Fertigkeiten werden in den Übungen angesprochen, wobei der Schwerpunkt auf der schriftlichen und mündlichen Kommunikation im beruflichen Bereich liegt. Viele Textbeispiele</p>	<p>Beispiel Niveau B1: 10 Lektionen mit 3 zusätzlichen Einschüben zu Firmenportraits. Lektionen sind in 5 Teile (A-E) unterteilt und beschäftigen sich mit kommunikativen Handlungen im Beruf (z.B. Konflikt im Team, gute Kommunikation, Urlaub genehmigen). Die Lektion beginnt mit einem Fachtext zur Erarbeitung von neuem Fachwortschatz, geht über zu einer Hörübung und der Erarbeitung neuer Grammatik. Dabei wird sowohl das</p>	<p>Übersichtlich; leichte Orientierung, viele Bilder und Fotos, Filmbeispiele, farbliche Hervorhebungen, ausreichend Platz zum Schreiben; Arbeitsbuch und Übungsbuch getrennt, einzelne Seiten für Grammatik-,</p>	<p>a. E-Book, Unterrichtsleitfaden Lektionstests b. Online Übungen Verbindung mit der Klett-Augmented-App, mit der man alle Mediendateien direkt scannen und abspielen kann c. -</p>

	<p>und Vorgaben. Progression in den Bänden: Die sprachliche Progression innerhalb der Bände steht einem allgemeinen Sprachunterricht in keinen Punkten nach. So ist die Grammatikprogression den gängigen Standards angemessen und auch die Themen/ Wortfelder gleichen zu großen Teilen dem allgemeinsprachlichen Wissen mit einer zusätzlichen Vertiefung zum Fachwortschatz.</p>	<p>rezeptive, als auch das produktive grammatische Verständnis sowie das deklarative Wissen über Grammatikregeln gefördert. Anschließend folgen Chunks/ Redemittel. Die Grammatik steht auch in den weiteren Lektions- teilen im Mittelpunkt und wird an weiteren Textsorten (Besprechungs- protokoll) erarbeitet. Die Anforderungen innerhalb der Aufgaben steigern sich und enden mit einer selbständigen schriftlichen Übung; Einheit zur Aussprache und Phonetikschulung; Teil E: Zusammenfassung der kommunikativen Schwerpunkte mit Redemitteln und Lektionswortschatz.</p>	<p>Wortschatz- und Redemittelübersicht</p>	
Einstieg Beruf, Klett, 2016 - 2017				
<p>Übungshefte für die Berufsfelder: Bau, Lager, Küche, Reinigung (je 1 Band ab A1)</p>	<p>Übungshefte mit Schwerpunkt zur Fachwortschatzvermittlung, einfache Lesetexte und Sprechsituationen für Lernende ohne Vorerfahrungen; Hör-, Grammatik- und Sprechübungen haben nur eine untergeordnete Rolle; Anhang mit Glossar aller Wörter und Platz für Übersetzungen, Lösungen im Anhang;</p>	<p>Beispiel Berufsfeld Küche: Das Übungsheft ist in 5 Lektionen, 2 Einheiten mit einem Bildwörterbuch, einer Grammatikübersicht und einem Glossar aufgeteilt. Die Lektion startet mit einem Bild, an dem neuer Fachwortschatz erarbeitet wird, darauf folgen Leseübungen mit Verständnisfragen zum Ankreuzen. Es folgen grammatische Übungen zum Wortschatz (zusammengesetzte Nomen, Wortarten) und einfache Sprechübungen. Dann folgt wieder eine Leseübung, und damit verbunden eine Wortartenanalyse. Die Lektion endet mit einer Wiederholung des Wortschatzes und verschiedenen schriftlichen Übungen.</p>	<p>Sehr viele Fotos, viel Platz für Notizen, großformatig, integriertes Bildwörterbuch zum Fachwortschatz</p>	<p>Zurzeit keine Online Materialien verfügbar, aber angekündigt</p>

Langenscheidt Bildwörterbuch, Langenscheidt, April 2017				
Bilderwörterbuch für Gastronomie, Ausbildung & Beruf (ab A1)	Reines Bildwörterbuch zum Fachwortschatz mit Schreibfläche für Übersetzungen in Lernendensprachen, zusätzliche wichtigste Redemittel im Berufsfeld	n.a.	Viele Bilder und Fotos, extra große Schrift,	keine
Langenscheidt Deutsch für den Berufseinstieg, Langenscheidt, März 2017				
Bilderwörterbuch: Berufseinstieg (A1/ A2)	Reines Bildwörterbuch zum Grundwortschatz Berufseinstieg, Praktikum und Ausbildung mit Schreibfläche für Übersetzungen in Lernendensprachen, wichtige Redemittel im Berufsfeld	n.a.	Viele Bilder und Fotos, extra große Schrift, und Platz für Notizen	keine
PONS Erfolg in Deutschland: Ausbildung, Beruf, Karriere und Selbständigkeit; Pons-Verlag, 2016				
Ratgeber (dreisprachig: Deutsch, Arabisch, Englisch)	Ratgeber und Orientierungshilfe in einfacher Sprache zu 33 Thematiken rund um Praktikum, Ausbildung, Studium, Arbeit und Beruf in Deutschland. Glossar und weitere Orientierungshilfen. Zielgruppe: Zuwanderer, die den deutschen Arbeitsmarkt verstehen und Arbeit finden wollen, sowie Kursleiter- und Sprachbegleiterinnen, die ihre Lernenden unterstützen wollen	n.a.	Leider keine Einsicht möglich	keine